


# BME-1000

## Manual de usuario






# 1 Información de seguridad

Lea detenidamente este manual de instrucciones.

**Uso previsto**

El sistema de vigilancia se ha desarrollado para controlar habitaciones. El transmisor envía señales de audio y vídeo desde su punto de instalación al receptor.

- La utilización de este equipo no sustituye la supervisión personal, por ejemplo, de un niño. Los usuarios no quedan exentos de su responsabilidad personal. Se prohíbe cualquier modificación o reconstrucción no autorizadas. En ningún caso abra el dispositivo o realice usted reparaciones.

**Lugar de instalación e información de seguridad**

No deje nunca el transmisor en la cuna o el parque de un niño pequeño.

Asegúrese de que el transmisor y el cable eléctrico estén fuera del alcance de los más pequeños, es decir, que estén a una distancia mínima de un metro.

Compruebe que los componentes estén suficientemente bien ventilados durante el funcionamiento. No deje cojines, toallas u otros artículos similares encima de los dispositivos.

Los dispositivos no han sido diseñados con fines médicos. No se transmiten señales de advertencia como las de los equipos de monitorización de la respiración y las pulsaciones.

El lugar de instalación desempeña un papel decisivo para garantizar el correcto funcionamiento. Por lo tanto, mantenga una distancia mínima de un metro respecto a otros equipos electrónicos, como hornos microondas o equipos de alta fidelidad, de lo contrario, podría haber interferencias.

Evite cualquier exposición excesiva a humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedades, calor y luz solar directa. No utilice el equipo en zonas potencialmente explosivas.

**Alimentador de corriente**

- Atención: Utilice únicamente los alimentadores de corriente que se incluyen junto con el material suministrado ya que cualquier otro alimentador podría dañar el sistema de vigilancia. Asegúrese de que el mobiliario u otros elementos no obstruyan el acceso al alimentador de corriente.

Cuando utilice el equipo con un alimentador de corriente, compruebe que el enchufe y el cable estén en perfecto estado. ¡Los cables enroscados o desgastados conllevan un riesgo de accidente grave!

**Nota importante**

Su dispositivo (receptor) se suministra con un alimentador de potencia conmutada energéticamente eficiente (entrada de 100-240 V – salida de 6V – 800 mA). El adaptador de potencia de entrada sin carga es de aprox. 0,08 W. La eficiencia media es de aprox. 73%. El consumo eléctrico es aprox. de 2,9 W.

Su dispositivo (transmisor) se suministra con un alimentador de potencia conmutada energéticamente eficiente (entrada de 100-240 V – salida de 6V – 800 mA). El adaptador de potencia de entrada sin carga es de aprox. 0,08 W. La eficiencia media es de aprox. 73%. El consumo eléctrico es aprox. de 2,21 W.

# Información de seguridad

**Pilas recargables**

- Atención: No tire nunca las pilas al fuego. Utilice sólo pilas del mismo tipo. Preste atención a la polaridad.

**Corte en el suministro eléctrico**

En caso de corte en el suministro eléctrico, los dispositivos sólo funcionan con las pilas. En estos casos, desconecte los alimentadores de corriente de los dispositivos.

**Equipo médico**

- Atención: No utilice nunca los dispositivos cerca de equipos médicos ya que podrían afectar al funcionamiento de estos últimos.

**Eliminación**



Si desea eliminar este aparato, llévelo a un punto de recogida gestionado por las autoridades locales de gestión de residuos, por ejemplo, un centro de reciclaje. De acuerdo con la legislación en materia de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios están obligados a depositar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos en contenedores separados. El símbolo adjunto indica que el aparato no se debe depositar junto con los residuos domésticos normales.



Las pilas conllevan un peligro para la salud y el medio ambiente. Nunca abra, dañe o ingiera pilas ni permita que contaminen el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y peligrosos desde un punto de vista ecológico.

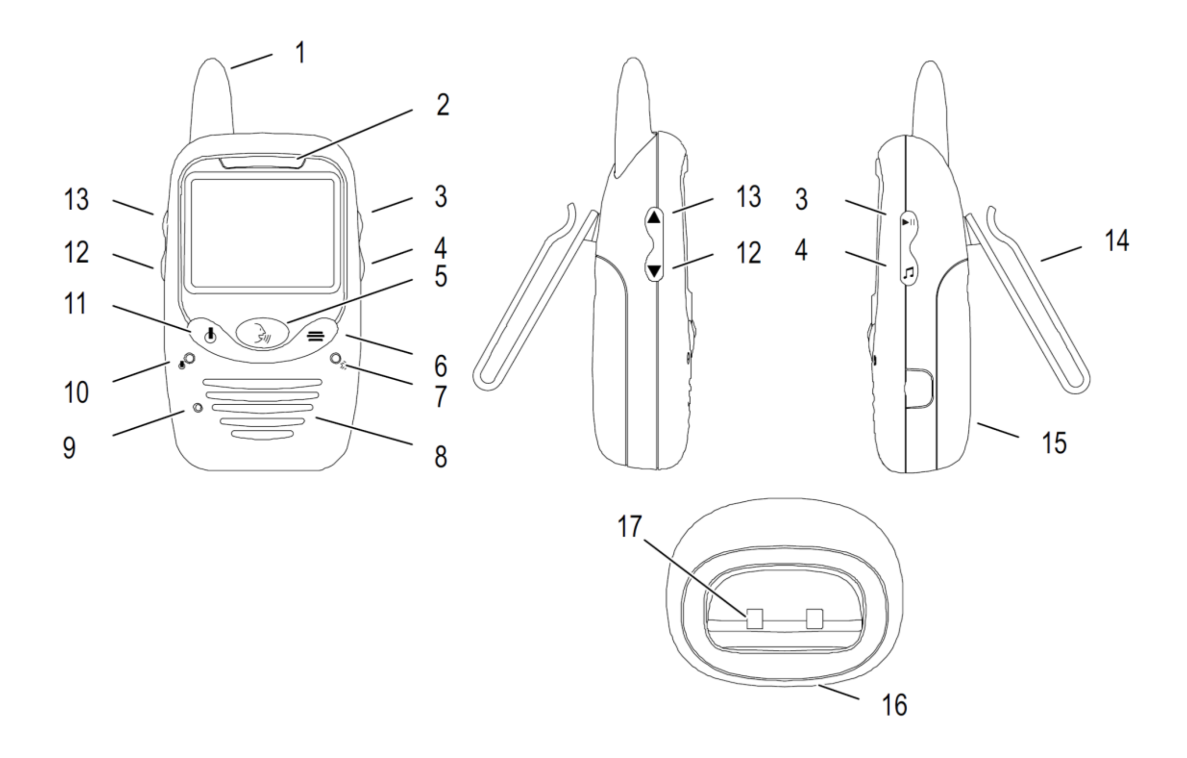
Está usted obligado legalmente a depositar los dispositivos de corriente y las pilas en un punto de venta o en los contenedores pertinentes que encontrará en puntos de recogida gestionados por las autoridades locales de gestión de residuos. Esta eliminación es gratuita. El símbolo adjunto indica que las pilas no se deben depositar junto con los residuos domésticos normales, sino en puntos de recogida gestionados por las autoridades locales de gestión de residuos.

Los materiales de los embalajes se deben eliminar de acuerdo con las regulaciones locales.

## 2 Elementos operativos e indicadores

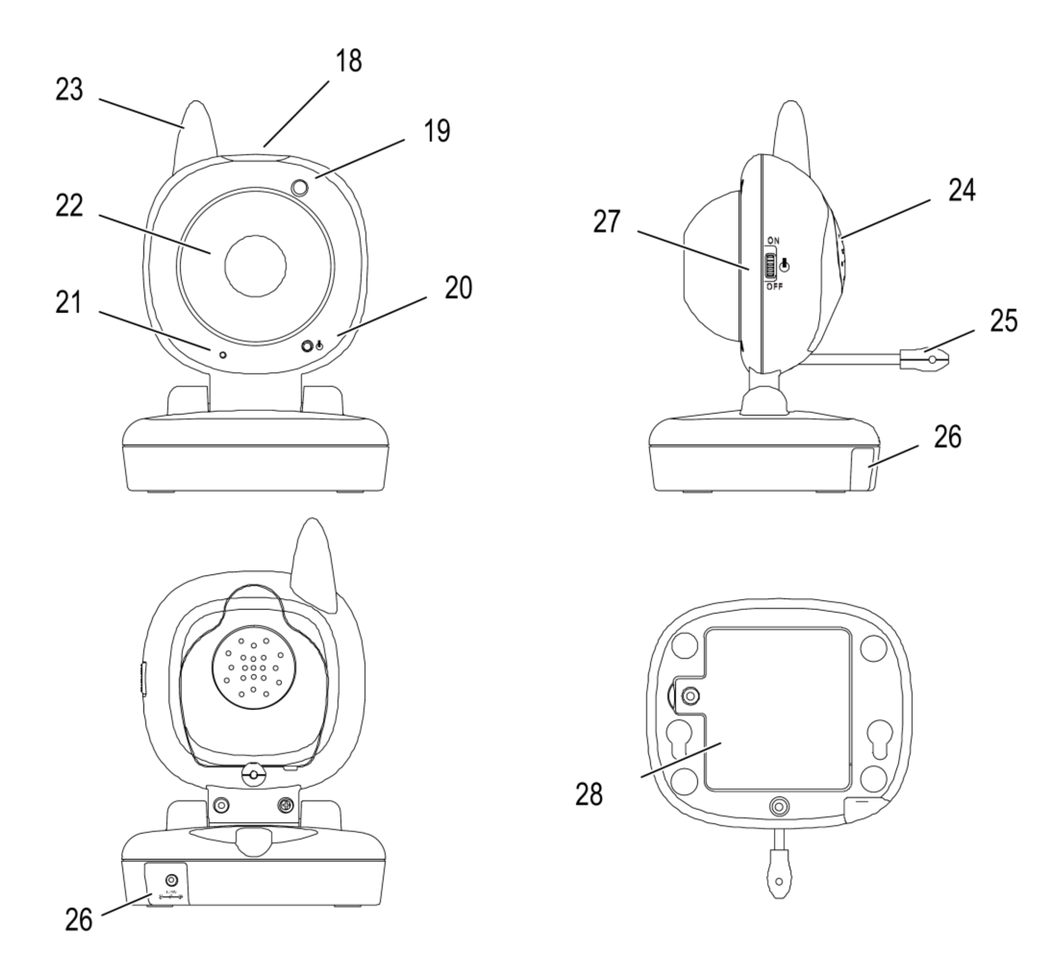
Los botones en este manual de instrucciones posteriormente se representan con un contorno uniforme. Por lo tanto, es posible que existan pequeñas diferencias entre los botones de su aparato y los que aquí se representan.

**Monitor (receptor)**




| | |
|---|---|
| 1 | Antena |
| 2 | LED de volumen |
| 3 | Reproducción / Pausa |
| 4 | Selector de nanas |
| 5 | Botón para hablar |
| 6 | Botón del menú |
| 7 | LED de la función VOX |
| 8 | Altavoz |
| 9 | Micrófono |
| 10 | LED de potencia |
| 11 | Interruptor de encendido/apagado |
| 12 | Disminuir volumen y brillo/Opciones del menú |
| 13 | Aumentar volumen y brillo/Opciones del menú |
| 14 | Clip para cinturón/soporte |
| 15 | Compartimento de las pilas |
| 16 | Cargador |
| 17 | Contactos de carga |

**Cámara (transmisor)**




18 Luz noctura
19 Sensor de luz
20 LED de potencia
21 Micrófono
22 Lente
23 Antena
24 Altavoz
25 Sensor de temperatura
26 Toma para alimentador de corriente
27 Interruptor de encendido/apagado
28 Compartimento de las pilas

# 3 Puesta en marcha de las unidades

**Información de seguridad**

- Atención: Es muy importante leer la información de seguridad del Capítulo 1 antes de poner en marcha este aparato.
- Los datos transmitidos (imágenes y/o sonidos) se pueden recibir públicamente en el rango de recepción.

**Contenido del paquete**

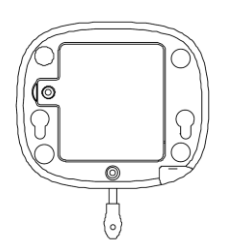
El paquete contiene:

| | | |
|---|---|---|
| Una cámara (transmisor) | Un monitor (receptor) con clip para cinturón/soporte | Dos baterías recargables para el receptor (1 extra) |
| Un alimentador de corriente para el transmisor | Un cargador con alimentador de corriente para el receptor | Un manual de funcionamiento |

**Conexión y alineación del transmisor**

- Atención: Instale el transmisor a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos electrónicos, de lo contrario, pueden producirse interferencias mutuas. Coloque la sección superior del transmisor apuntando hacia el bebé u objeto que quiere vigilar. Compruebe que el bebé u objeto se muestre correctamente en el receptor.

**Funcionamiento con pilas (no incluidas)**



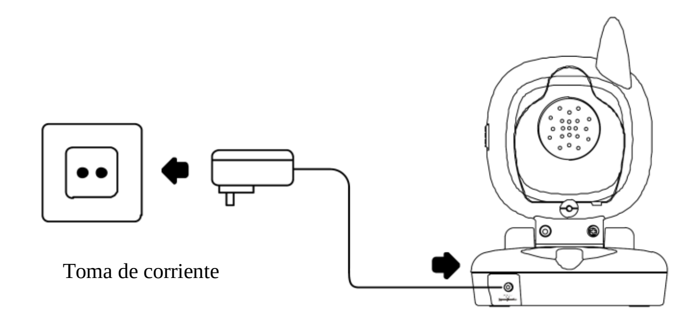
Utilice un destornillador pequeño para abrir el compartimento de las pilas del transmisor en la parte inferior. Introduzca las pilas prestando atención a la polaridad. Consulte los diagramas que encontrará en el compartimento. Cierre el compartimento.

- El transmisor funciona con 4 pilas alcalinas de tipo AAA (no incluidas). El transmisor no se puede cargar. Introduzca las pilas antes de conectar el alimentador de corriente.

Cuando queda poca batería, el LED de potencia parpadea lentamente. Debe cambiar las pilas.

**Funcionamiento con un alimentador de corriente**

Conecte el transmisor tal y como se muestra en el diagrama. Por motivos de seguridad, utilice únicamente el alimentador de corriente suministrado.



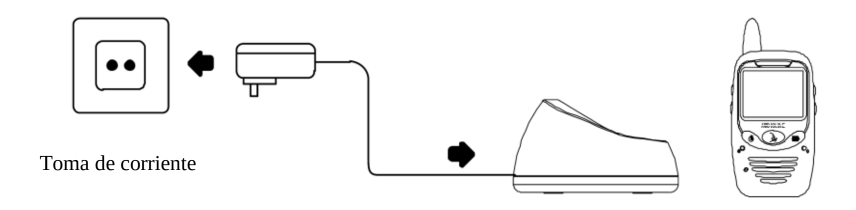
## Puesta en marcha de las unidades

**Conexión del receptor**

- Atención: Instale el receptor a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos electrónicos, de lo contrario, pueden producirse interferencias mutuas.

**Funcionamiento con un alimentador de corriente**

Conecte el receptor tal y como se muestra en el diagrama. Por motivos de seguridad, utilice únicamente el alimentador de corriente suministrado.




**Funcionamiento con pilas recargables**

1. Gire el clip para cinturón hacia arriba.
2. Abra el compartimento de las pilas en la parte trasera del receptor.
3. Introduzca las pilas, preste atención a la polaridad.
4. Cierre el compartimento de las pilas.
5. Gire el clip para cinturón hacia abajo.

- El receptor funciona con una batería de 3,6 V, 930 mAh. Esta batería recargable se puede recargar directamente en el receptor cuando se inserta en la estación de carga. El LED de potencia se ilumina de color rojo cuando el receptor está en carga. Cuando queda poca batería, el LED de potencia parpadea lentamente. Entonces se debe poner a cargar la batería.

Utilización del clip para cinturón/soporte

Para utilizar el clip para cinturón/soporte como clip para cinturón muévalo hacia arriba.

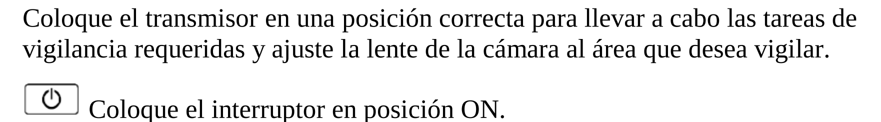
Si lo mueve hacia abajo, lo puede utilizar como soporte para colocar el aparato en posición vertical.

# 4 Funcionamiento del transmisor

- Compruebe siempre que el transmisor y el receptor funcionan correctamente antes de poner en marcha el equipo.

**Encendido/apagado del transmisor**

Coloque el transmisor en una posición correcta para llevar a cabo las tareas de vigilancia requeridas y ajuste la lente de la cámara al área que desea vigilar.



Coloque el interruptor en posición ON.

El LED de potencia se iluminará en verde. El transmisor ya está preparado para funcionar.

Para apagar la unidad, coloque el interruptor en posición OFF.

- Cuando queda poca batería, el LED de potencia parpadea lentamente. Cambie entonces las 4 pilas AAA por pilas nuevas.

**Conexión y alineación del transmisor**

- Atención: Instale el transmisor a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos electrónicos, de lo contrario, pueden producirse interferencias mutuas. Coloque la sección superior del transmisor apuntando hacia el bebé u objeto que quiere vigilar. Compruebe que el bebé u objeto se muestre correctamente en el receptor.

**Visión nocturna**

El transmisor está equipado con 4 diodos infrarrojos. Esto permite poder transmitir imágenes de áreas que no están iluminadas. La función de visión nocturna se activa automáticamente cuando las condiciones de luz así lo exigen.

- Cuando se activa la función de visión nocturna, la pantalla del receptor pasa a blanco y negro.

# 5 Funcionamiento del receptor

- Compruebe siempre que el transmisor y el receptor funcionan correctamente antes de poner en marcha el equipo.

**Encendido/apagado del receptor**

Pulse y mantenga pulsado este botón hasta que escuche dos señales acústicas. En primer lugar aparecerá el logotipo y luego la imagen capturada por la cámara del transmisor.

Pulse y mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo para apagar la unidad.

- Cuando queda poca batería, el LED de potencia parpadea lentamente.

**Ajuste del brillo**

Pulse el botón una vez.

Aparecerá este icono en la pantalla durante unos pocos segundos.

Utilice este botón para ajustar el brillo en uno de los cinco niveles.

**Ajuste de la medición de la temperatura**

Pulse el botón dos veces.

Aparecerá este icono en la pantalla durante unos pocos segundos.

Utilice el botón para ajustar la medición de la temperatura en OFF, ºC o ºF.

18°C Durante la medición de la temperatura se visualiza la temperatura actual, p.ej. en ºC.

**Encendido/apagado de la luz nocturna**

Pulse el botón tres veces.

Aparecerá este icono en la pantalla durante unos pocos segundos.

Utilice este botón para encender o apagar la luz nocturna del transmisor.

**Ajuste de la sensibilidad de la función VOX**

La función VOX[1] (detección de ruidos) hace que el sistema empiece a transmitir automáticamente del transmisor al receptor en cuanto se detecta una voz o ruido.

Pulse el botón cinco veces.

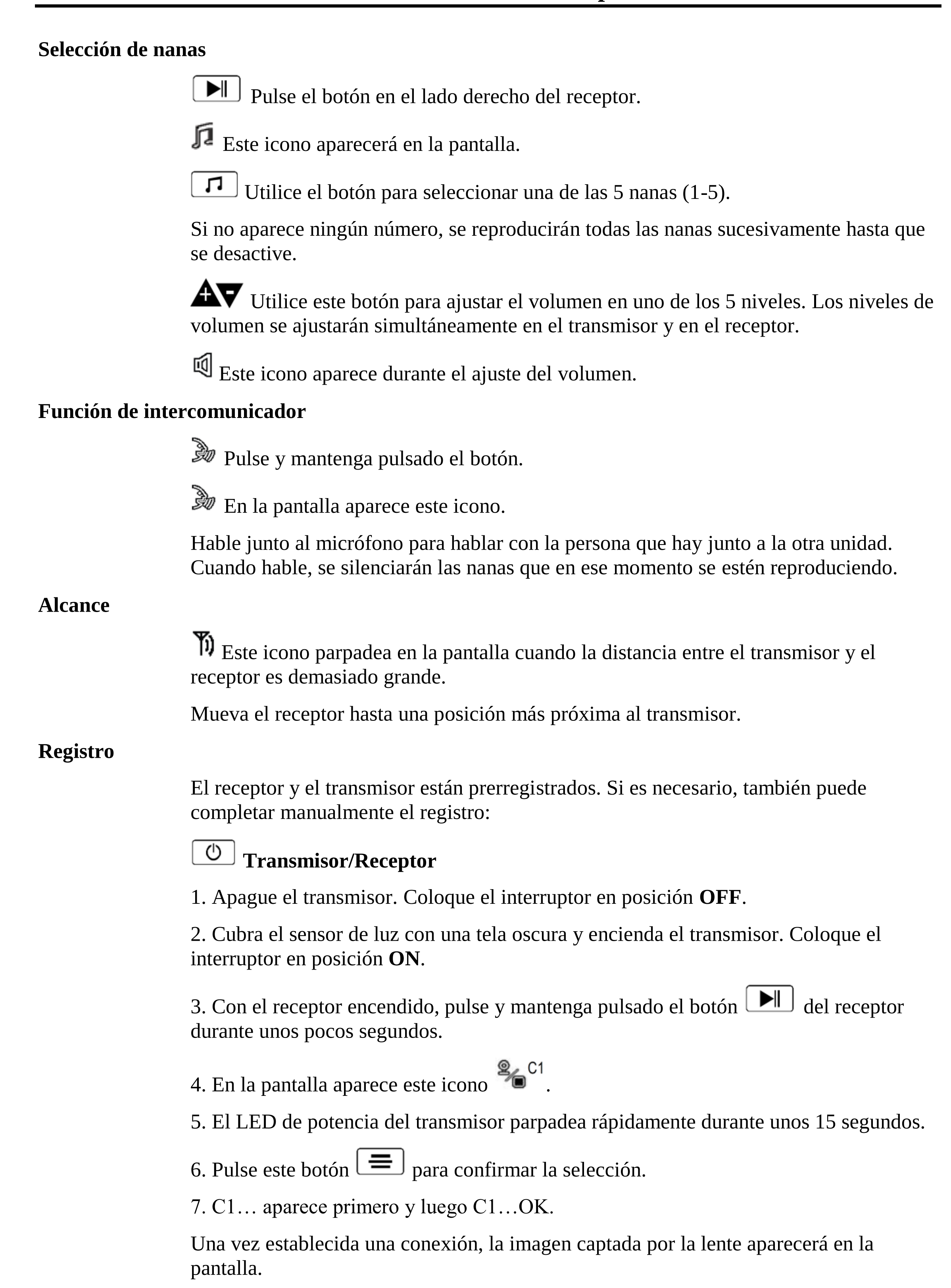
VOX Aparecerá este icono en la pantalla durante unos pocos segundos.

Utilice este botón para desconectar la función VOX o ajustar la sensibilidad en uno de los 5 niveles. Una vez ajustado uno de estos niveles, el LED de VOX se ilumina en rojo y la pantalla se apaga tras 10 segundos.

La pantalla se enciende de nuevo cuando se detecta un ruido o se pulsa un botón del receptor.

[1]VOX: *Voice Operated Transmission* o transmisión activada por voz = Detección de ruidos

# Funcionamiento del receptor



**Selección de nanas**

Pulse el botón en el lado derecho del receptor.

Este icono aparecerá en la pantalla.

Utilice el botón para seleccionar una de las 5 nanas (1-5).

Si no aparece ningún número, se reproducirán todas las nanas sucesivamente hasta que se desactive.

Utilice este botón para ajustar el volumen en uno de los 5 niveles. Los niveles de volumen se ajustarán simultáneamente en el transmisor y en el receptor.

Este icono aparece durante el ajuste del volumen.

**Función de intercomunicador**

Pulse y mantenga pulsado el botón.

En la pantalla aparece este icono.

Hable junto al micrófono para hablar con la persona que hay junto a la otra unidad. Cuando hable, se silenciarán las nanas que en ese momento se estén reproduciendo.

**Alcance**

Este icono parpadea en la pantalla cuando la distancia entre el transmisor y el receptor es demasiado grande.

Mueva el receptor hasta una posición más próxima al transmisor.

**Registro**

El receptor y el transmisor están prerregistrados. Si es necesario, también puede completar manualmente el registro:

**Transmisor/Receptor**

1. Apague el transmisor. Coloque el interruptor en posición **OFF**.

2. Cubra el sensor de luz con una tela oscura y encienda el transmisor. Coloque el interruptor en posición **ON**.

3. Con el receptor encendido, pulse y mantenga pulsado el botón del receptor durante unos pocos segundos.

4. En la pantalla aparece este icono C1.

5. El LED de potencia del transmisor parpadea rápidamente durante unos 15 segundos.

6. Pulse este botón para confirmar la selección.

7. C1… aparece primero y luego C1…OK.

Una vez establecida una conexión, la imagen captada por la lente aparecerá en la pantalla.

- Si aparece C1…X (fallo de registro), quizás sea necesario extraer las pilas del transmisor durante unos pocos segundos.

# 6 En caso de problemas

**Problemas y soluciones**

| **Problemas** | **Soluciones** |
|---|---|
| El equipo no funciona | - El transmisor y/o receptor no están encendidos.<br>- Las pilas están gastadas o son defectuosas.<br>- Los alimentadores de corriente no están conectados. |
| No hay recepción | - El transmisor y el receptor no están registrados.<br>- El transmisor está demasiado lejos del objeto que se quiere vigilar, p.ej., un bebé. Deje una distancia mínima de un metro.<br>- El receptor y el transmisor están demasiado separados.<br>- La sensibilidad de la función VOX es demasiado baja. |
| Interferencias en la recepción | - El receptor y el transmisor están demasiado separados.<br>- Queda poca batería.<br>- Otros aparatos electrónicos provocan interferencias en el campo de transmisión. |
| Pitidos (ruidos de fondo) | - Aumente la distancia entre el receptor y el transmisor.<br>- Baje el volumen del receptor. |
| Ruidos | - Queda poca batería. |
| Se transmiten imágenes pero no sonidos | - El nivel del volumen es demasiado bajo. |
| La imagen es en blanco y negro | - La función de visión nocturna está activada. |
| La batería del receptor no se carga | - El alimentador de corriente no está conectado. |

# 7 Características técnicas

**Datos técnicos**

| Característica | Valor |
|---|---|
| Cámara (transmisor) | Toma de corriente: 6 V DC<br>Sensor: 1 sensor de luz nocturna<br>Diodos IR: 4 |
| Monitor (receptor) | Pantalla: 2,4” LC<br>Toma de corriente: 6 V DC |
| Alimentación eléctrica (receptor) | Entrada: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 150 mA<br>Salida: 6 V DC, 800 mA<br>o batería recargable NiMH<br>3,6 V, 930 mAh |
| Tiempo inicial de carga de la batería | Hasta 16 h |
| Alimentación eléctrica (transmisor) | Entrada: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 150 mA<br>Salida: 6 V DC, 800 mA<br>o 4 pilas alcalinas AAA |
| Rango | Hasta 150 metros en condiciones óptimas.<br>El rango se reduce en edificios debido a paredes, puertas, etc. |
| Rango de frecuencia | 2,4 GHz |
| Temperatura ambiente aceptable | De 0ºC a 40ºC |
| Potencia de transmisión (Tx) | 15-17 dBm |

# 8 Garantía

**Declaración de conformidad**

Este aparato cumple los requisitos estipulados en la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación. La conformidad con la directiva mencionada se confirma mediante la marca CE en el aparato.

Para consultar la Declaración de conformidad completa, descárguese gratuitamente el documento disponible en nuestro sitio web www.electronicaflamagas.com.

**Garantía**

Este aparato tiene 2 años de garantía a partir de la fecha de compra ante cualquier defecto de fabricación. Las pilas quedan excluidas de esta garantía.

El incumplimiento de las instrucciones o las precauciones de uso de este manual conlleva automáticamente la cancelación de la garantía.

Es obligatorio mostrar el ticket de compra para validar la garantía.

Importador exclusivo de Flamagas S.A., www.electronicaflamagas.com.




# BME-1000

## User guide






# 1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

**Intended use**

The surveillance system has been developed to monitor rooms. The transmitter sends acoustic and video signals from its point of installation to the receiver. Any other use is considered unintended use.

- The use of this equipment does not substitute personal supervision, e.g. of a child. Users are not relieved of their personal liability. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

**Installation location and safety information**

Never lay the transmitter in a baby's/child's bed or playpen.

Ensure that the transmitter and power cable are out of reach of babies/children, i.e. they are at least one meter away.

Pay attention that the components are sufficiently well–ventilated when in operation. Do not lay a cushion, towel or such over the devices.

The devices are not intended for medical purposes. Warning and signal tones from respiratory or heartbeat monitoring equipment are not transmitted.

The installation location plays a decisive role in ensuring proper operation. Therefore, maintain a distance of at least one meter from other electronic equipment, such as microwave ovens or hi–fi devices, otherwise they could cause mutual interference/faults.

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Do not use the equipment in potentially explosive areas.

**Power adapter plug**

- Attention: Only use the power adapter plugs contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the surveillance system. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

When using the equipment with a power adapter plug, pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

Important note

Your device (receiver) is supplied with an energy–efficient switching power supply (Input

100~240 VAC, Output 6 VDC, 800 mA). The adaptor input power without load is approx. 0.08W. The average efficiency is approx. 73 %.

The electrical consumption is approx. 2.9 W.

Your device (transmitter) is supplied with an energy–efficient switching power supply (Input

100~240 VAC, Output 6 VDC, 800 mA). The adaptor input power without load is approx. 0.08W. The average efficiency is approx. 73 %.

The electrical consumption is approx. 2.21 W.

.

## Safety Information

**Rechargeable batteries**

- Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type!

Pay attention to correct polarity

**Power failure**

In the event of a power failure, the devices only operate through battery power. Disconnect the power adapter plugs from the devices in this case.

**Medical equipment**

- Attention: Never use the devices in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.

**Disposal**



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

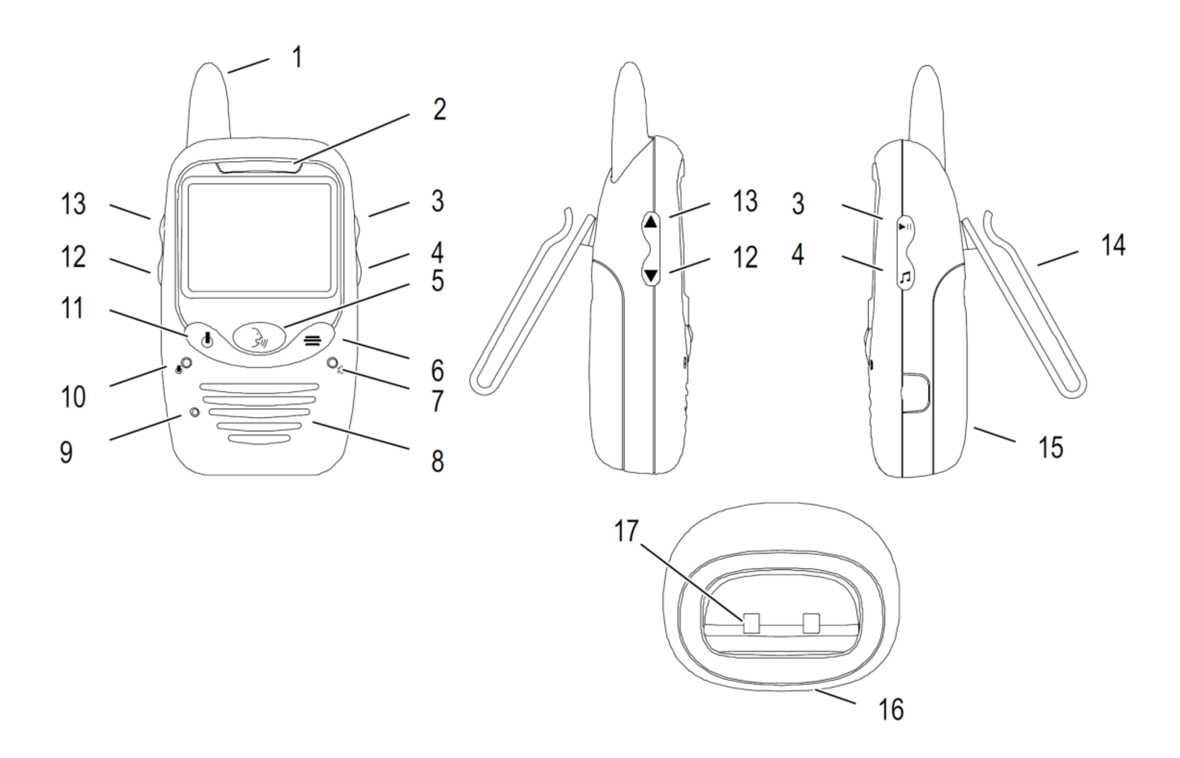


Batteries represent a hazard to health and the environment! Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.
You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities.
Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities.
Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

# 2 Operating Elements and Indicators

The buttons in this operating manual are subsequently depicted with a uniform contour. Therefore, slight deviations in the appearance of the symbols on the buttons compared to those depicted here are possible.

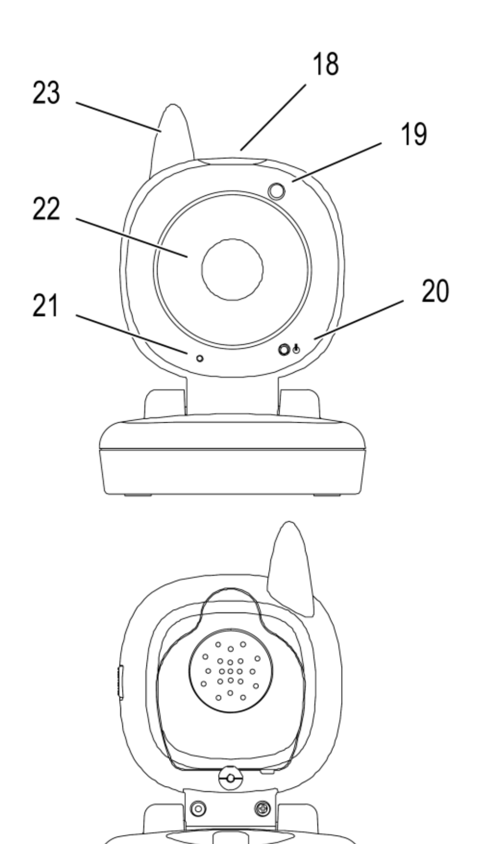
**Monitor unit (receiver)**

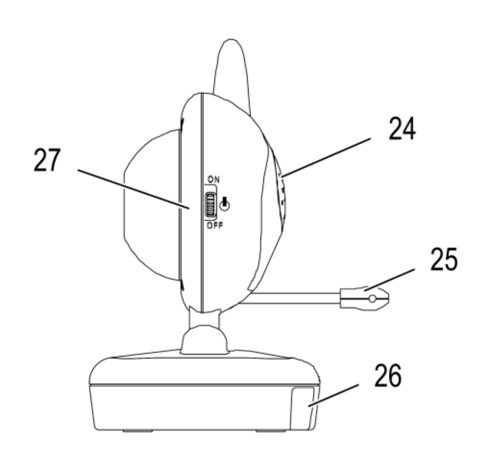


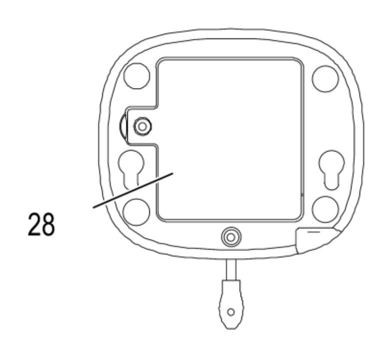

1 Antenna
2 Sound level LEDs
3 Play / Pause
4 Lullaby selector
5 Talk button
6 Menu button
7 VOX LED
8 Loudspeaker
9 Microphone
10 Power LED
11 On/Off switch
12 Reduce volume and brightness / menu options selection
13 Increase volume and brightness / menu options selection
14 Belt clip/Support
15 Battery compartment
16 Charger
17 Charge contacts

# Operating Elements and Indicators

**Camera (transmitter)**




18 Night light
19 Light sensor
20 Power LED
21 Microphone
22 Lens
23 Antenna
24 Loudspeaker
25 Temperature sensor
26 Socket for power adapter plug
27 ON/OFF switch
28 Battery compartment

# 3 Putting the Units into Operation

**Safety information**

- Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.
- The data transmitted (image and/or sound) can be received publicly in the reception range!

**Checking the package contents**

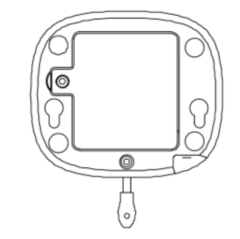
The package contains:

| | | |
|---|---|---|
| One camera unit (transmitter) | One monitor unit (receiver) with belt clip/support | 2 rechargeable batteries for the receiver (1 extra) |
| One power adapter plug for the transmitter | One charger with power adapter plug for the receiver | An operating manual |

**Connecting and aligning the transmitter**

- Attention: Position the transmitter with a minimum distance of 1 m to other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance. Point the upper section of the transmitter towards the baby or object you want to monitor. Check that the baby or object is suitably displayed on the receiver.

Operating with batteries (not contained in the material supplied)



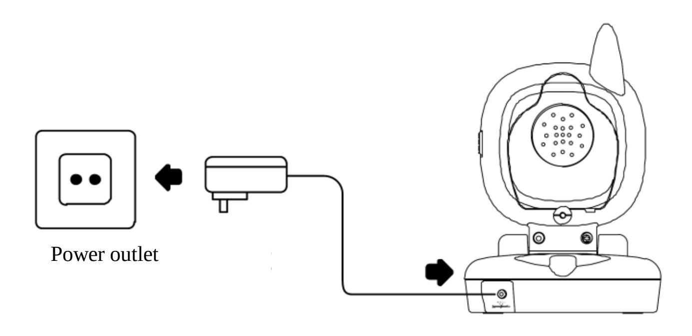
Use a small screwdriver to open the transmitter’s battery compartment on the underside. Insert the batteries, paying attention to correct polarity. Refer to the diagrams in the battery compartment. Close the battery compartment again.

- The transmitter is operated by means of 4 AAA Alkaline batteries (not contained in the material supplied). The transmitter cannot be charged. Insert the batteries before connecting the power adapter plug.

In the case of a low battery charge, the Power LED flashes slowly. The batteries must be replaced.

Operating with a power adapter plug

Connect the transmitter as illustrated in the diagram. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.

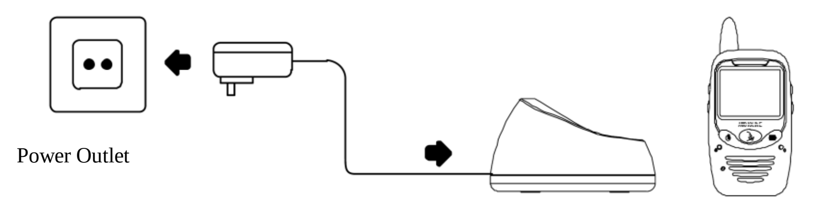


### Connecting the receiver

- Attention: Position the receiver with a minimum distance of 1 m to other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance.

### Operating with a power adapter plug

Connect the receiver as illustrated in the diagram. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.




### Operation with rechargeable batteries

1. Turn the belt clip upwards.
2. Open the battery compartment on the rear side of the receiver.
3. Insert the batteries, paying attention to correct polarity.
4. Close the battery compartment again.
5. Turn the belt clip back downwards.

- The receiver is powered by a 3.6 V, 930 mAh battery pack. The rechargeable battery pack can be recharged directly in the receiver when it is inserted in the charging station. The Power LED lights up red when the receiver is being charged. In the case of a low battery charge, the Power LED flashes slowly. The battery pack must then be recharged.

Using the belt clip/support

You can use the belt clip/support as a belt clip by turning it upwards.

When tuned downwards, it can be used as a support to keep it in a standing position.

# 4 Operating the Transmitter

- Check the transmitter and receiver are working properly each time before the equipment is put into operation.

**Switching the transmitter on/off**

Position the transmitter in a good position for the monitoring tasks required and align the camera lens to the area to be monitored.

⏻ Slide the switch to ON.

The Power LED lights up green. The transmitter is now ready to operate.

⏻ To switch the unit off, slide the switch to OFF.

- In the case of a low battery voltage, the Power LED flashes slowly. In this event replace the 4 x AAA batteries with fresh alkaline cells.

**Connecting and aligning the transmitter**

- Attention: Position the transmitter with a minimum distance of 1 m to other electronic devices, otherwise there is a risk of mutual disturbance. Point the upper section of the transmitter towards the baby or object you want to monitor. Check that the baby or object is suitably displayed on the receiver.

**Night vision**

The transmitter is equipped with 4 infrared diodes. This enables the transmission of pictures from areas which are not illuminated. The night vision function is activated automatically when the light conditions make it necessary.

- When the night–time vision function is activated, the screen display on the receiver turns to black and white.

## 5 Operating the Receiver

- Check the transmitter and receiver are working properly each time before the equipment is put into operation.

**Switching the receiver on/off**

Press and hold this button until you hear 2 acoustic signals. The logo appears first then the image being taken by the transmitter camera.

Press and hold the button for approx. 1 second to switch the unit off.

- In the case of a low battery charge, the Power LED flashes slowly.

**Setting the brightness**

Press the button once.

This icon appears in the display for a few seconds.

Use this button to adjust the brightness to one of five settings.

**Adjusting the temperature measurement**

Press the button twice.

This icon appears in the display for a few seconds.

Use the button to set temperature measurement to OFF, °C or °F.

18°C The current temperature is displayed during the temperature measurement, e.g. in °C.

**Switching the night light on/off**

Press the button three times.

This icon appears in the display for a few seconds.

Use this button to switch the night light on the transmitter on or off.

**Adjusting the VOX1 sensitivity**

The VOX1 function (sound detection) causes the system to start transmitting automatically from the transmitter to the receiver immediately a voice or sound is detected.

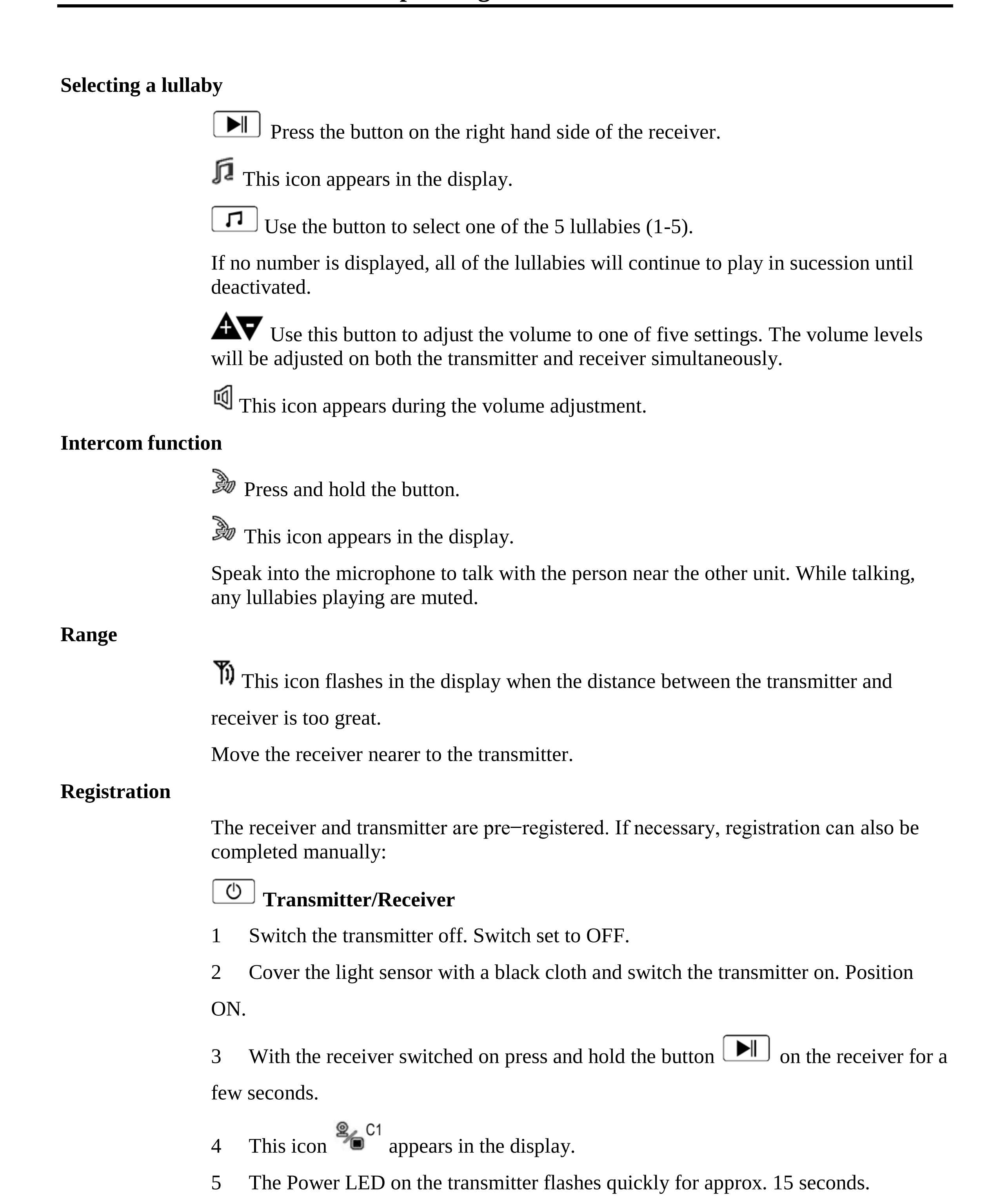
Press the button five times.

VOX This icon appears in the display for a few seconds.

Use this button to set VOX to OFF or adjust the sensitivity to one of 5 levels. When one of the five levels has been set, the VOX LED lights up red and the display goes out after 10 seconds.

The display is reactivated when a sound is detected or a button on the receiver is pressed.

1 VOX: Voice Operated Transmission = Sound detection



**Selecting a lullaby**

Press the button on the right hand side of the receiver.

This icon appears in the display.

Use the button to select one of the 5 lullabies (1-5).

If no number is displayed, all of the lullabies will continue to play in sucession until deactivated.

Use this button to adjust the volume to one of five settings. The volume levels will be adjusted on both the transmitter and receiver simultaneously.

This icon appears during the volume adjustment.

**Intercom function**

Press and hold the button.

This icon appears in the display.

Speak into the microphone to talk with the person near the other unit. While talking, any lullabies playing are muted.

**Range**

This icon flashes in the display when the distance between the transmitter and receiver is too great.

Move the receiver nearer to the transmitter.

**Registration**

The receiver and transmitter are pre–registered. If necessary, registration can also be completed manually:

**Transmitter/Receiver**

1 Switch the transmitter off. Switch set to OFF.

2 Cover the light sensor with a black cloth and switch the transmitter on. Position ON.

3 With the receiver switched on press and hold the button on the receiver for a few seconds.

4 This icon appears in the display.

5 The Power LED on the transmitter flashes quickly for approx. 15 seconds.

6 Press this button to confirm the selection.

7 C1.... appears initially, then C1....OK.

When a connection is established, the image viewed by the lens appears in the display.

- If C1...X appears (registration failed), it may be necessary to remove the batteries from the transmitter for a few seconds.

# 6 In Case of Problems

| Problems | Solutions |
|---|---|
| Equipment does not function | − Transmitter and/or receiver are not switched on.<br>− The batteries are empty or defective.<br>− The power adapter plugs are not connected. |
| No reception | − Transmitter and receiver are not registered.<br>− Transmitter is too far from object being monitored, e.g. baby. Observe the minimum distance of one meter.<br>− The receiver and transmitter are too far apart.<br>− The VOX sensitivity is set too low |
| Reception interference | − The receiver and transmitter are too far apart.<br>− The battery power is too low.<br>− Other electronic devices are causing interference in the field of transmission. |
| Beeping noise (acoustic feedback) | − Increase the distance between receiver and transmitter.<br>− Reduce the volume on the receiver. |
| Noise | − The battery power is too low. |
| Picture but no sound | − Volume setting is too low. |
| Picture is black and white | − The night vision function is active. |
| The battery is not charged | − The power adapter plug is not connected. |

# 7 Technical Properties

| Feature | Value |
|---|---|
| Camera (transmitter) | Socket: 6 V DC<br>Sensor: 1 night light sensor, IR diodes: 4 |
| Monitor (receiver) | Screen: 2,4" LC display  Socket: 6 V DC |
| Power supply (receiver) | Input: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 150 mA<br>Output: 6 V DC, 800 mA<br>Or rechargeable battery NiMH 3,6 V, 930 mAh |
| Initial charging time for battery | Up to 16 h |
| Power supply (transmitter) | Input: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 150 mA<br>Output: 6 V DC, 800 Ma or 4 AAA Alkaline batteries |
| Range | Up to 150 meters under optimum conditions.<br>Range is reduced in buildings through walls, doors etc. |
| Frequency range | 2,4 GHz |
| Permissible ambient temperature | 0ºC to 40ºC |
| Transmission power (TX PA power) | 15-17 dBm |

# 8 Warranty

**Declaration of Conformity**

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5/ EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment.. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE mark on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.electronicaflamagas.com

**Warranty**

This device has 2 years warranty from the buying date against all manufactured defective problems. Batteries are not related to this warranty.

The non-fulfilment of the instructions or cautions use in this manual implies automatically a cancellation of the warranty.

It is necessary to show the buying invoice to validate this warranty.

Exclusive importer Flamagas S.A., www.electronicaflamagas.com




# BME-1000

## Manual de Instruções






# 1 Informação de Segurança

Leia atentamente este manual de instruções.

**Uso indicado**

O sistema de vigilância foi desenvolvido para a monitorização de salas. O transmissor envia sinais acústicos e de vídeo do ponto de instalação para o receptor. O aparelho não foi desenhado para qualquer outra finalidade.

- A utilização deste equipamento não pode nunca ser considerada como um substituto da supervisão pessoal, por exemplo, de um criança. Os utilizadores não ficam livres das suas responsabilidades pessoais. É proibida qualquer modificação ou reconstrução não autorizada. Não abra o aparelho nem o tente reparar em nenhuma circunstância.

**Lugar de instalação e informação de segurança**

Não coloque o transmissor na cama ou parque de jogos de um bebé.

Certifique-se de que o transmissor e o cabo de alimentação estão fora do alcance das crianças e bebés. Devem estar a uma distância mínima de um metro.

Assegure-se de que os componentes estão corretamente ventilados durante a utilização. Não coloque almofadas, toalhas ou objetos semelhantes em cima dos aparelhos.

Os aparelhos não foram desenhados para fins médicos. Não são transmitidos sinais de aviso de monitorização de respiração ou batimentos cardíacos.

O lugar de instalação é fundamental para um correto funcionamento. Por esse motivo, mantenha o aparelho a uma distância mínima de um metro de outros equipamentos electrónicos, como fornos microondas ou aparelhos de som, para evitar interferências.

Evite a exposição excessiva ao fumo, pó, vibrações, químicos, humidade, calor e luz solar directa. Não utilize o equipamento em zonas potencialmente explosivas.

**Adaptador de corrente**

- Atenção: Utilize apenas o adaptador de corrente fornecido com o aparelho. Qualquer outro material pode provocar avarias no sistema de vigilância. Certifique-se de que o adaptador não está obstruído por mobiliário ou qualquer outro objecto.

Quando utilizar o aparelho com o adaptador de corrente, verifique se o adaptador e o cabo estão em condições de funcionamento perfeitas. Um cabo deteriorado pode provocar um acidente fatal!

**Aviso importante**

O dispositivo (receptor) é fornecido com uma fonte de alimentação de alta eficácia energética (Entrada 100~240 VAC, Saída 6 VDC, 800 mA). A potência de entrada sem carga é de aproximadamente 0,08 W. A eficiência média é de aproximadamente 73 %.
O consumo eléctrico é de aproximadamente 2,9 W.

O dispositivo (transmissor) é fornecido com uma fonte de alimentação de alta eficácia energética (Entrada 100~240 VAC, Saída 6 VDC, 800 mA). A potência de entrada sem carga é de aproximadamente 0,08 W. A eficiência média é de aproximadamente 73 %.
O consumo eléctrico é de aproximadamente 2,21 W..

**Pilhas recarregáveis**

- Atenção: Nunca ponha as pilhas em fogo. Utilize sempre pilhas do mesmo tipo e respeite a polaridade indicada.

**Corte Falha da corrente elétrica**

Em caso de falha da corrente elétrica, os dispositivos funcionam com a energia que lhes é proporcionada pelas pilhas. Nestes casos, desligue o adaptador de corrente.

**Equipamento médico**

- Atenção: Nunca utilize estas unidades perto de equipamento médico, para evitar qualquer eventual avaria.   Eliminar o material

**Eliminar o material**



Para eliminar o dispositivo, terá de o levar a um ponto de reciclagem indicado pelas autoridades competentes da sua região. De acordo com as leis sobre eliminação de dispositivos elétrico e eletrônico, os proprietários são obrigados a depositar estes aparelhos antigos num contentor separado. O símbolo adjacente indica que o dispositivo não pode ser eliminado junto com os restantes resíduos domésticos!



As pilhas podem ser um perigo para a saúde e para o ambiente! Nunca abra, danifique ou ingira as pilhas, nem permita que estas possam poluir o ambiente. As pilhas podem conter metais pesados tóxicos e ecologicamente perigosos.

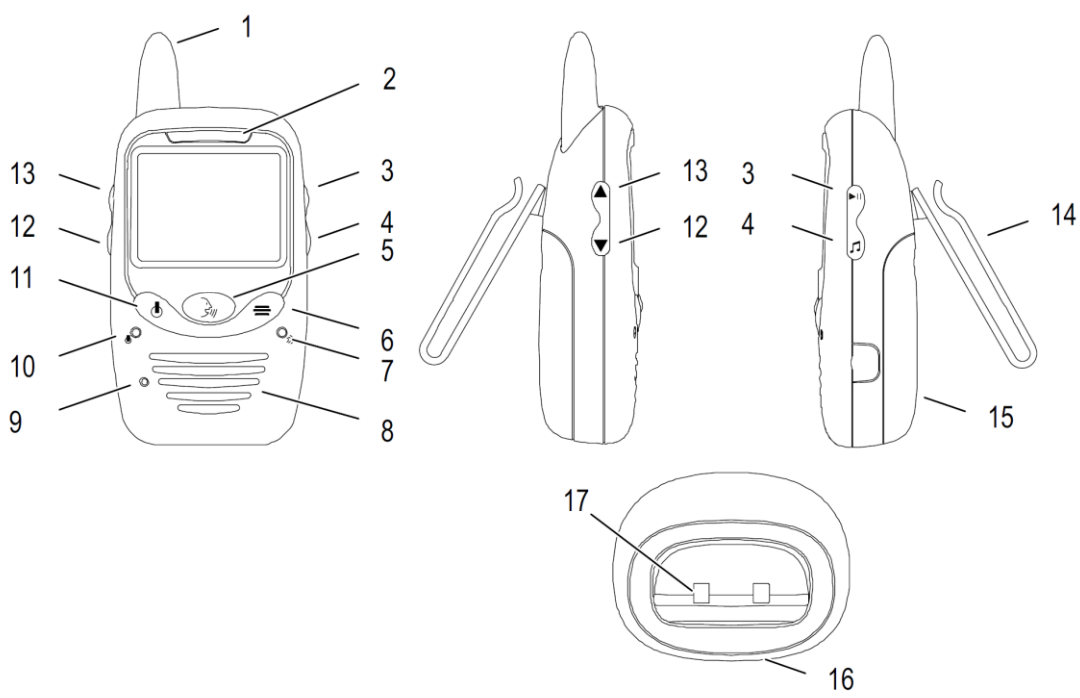
Está legalmente obrigado a eliminar pilhas no ponto de venda ou nos contentores correspondentes disponibilizados pelas autoridades competentes da sua região. A eliminação das pilhas é gratuita Os símbolos adjacentes indicam que as pilhas não podem ser tratadas como lixo doméstico normal e que devem ser levadas aos pontos de recolha disponibilizados pelas autoridades competentes da sua região.

**Os materiais da embalagem devem ser tratados de acordo com a legislação local.**

## 2 Elementos de Controlo e Indicadores

Os botões descritos neste manual são mostrados com contornos uniformes. É possível que os símbolos dos botões do aparelho sejam ligeiramente diferentes das imagens mostradas neste manual.

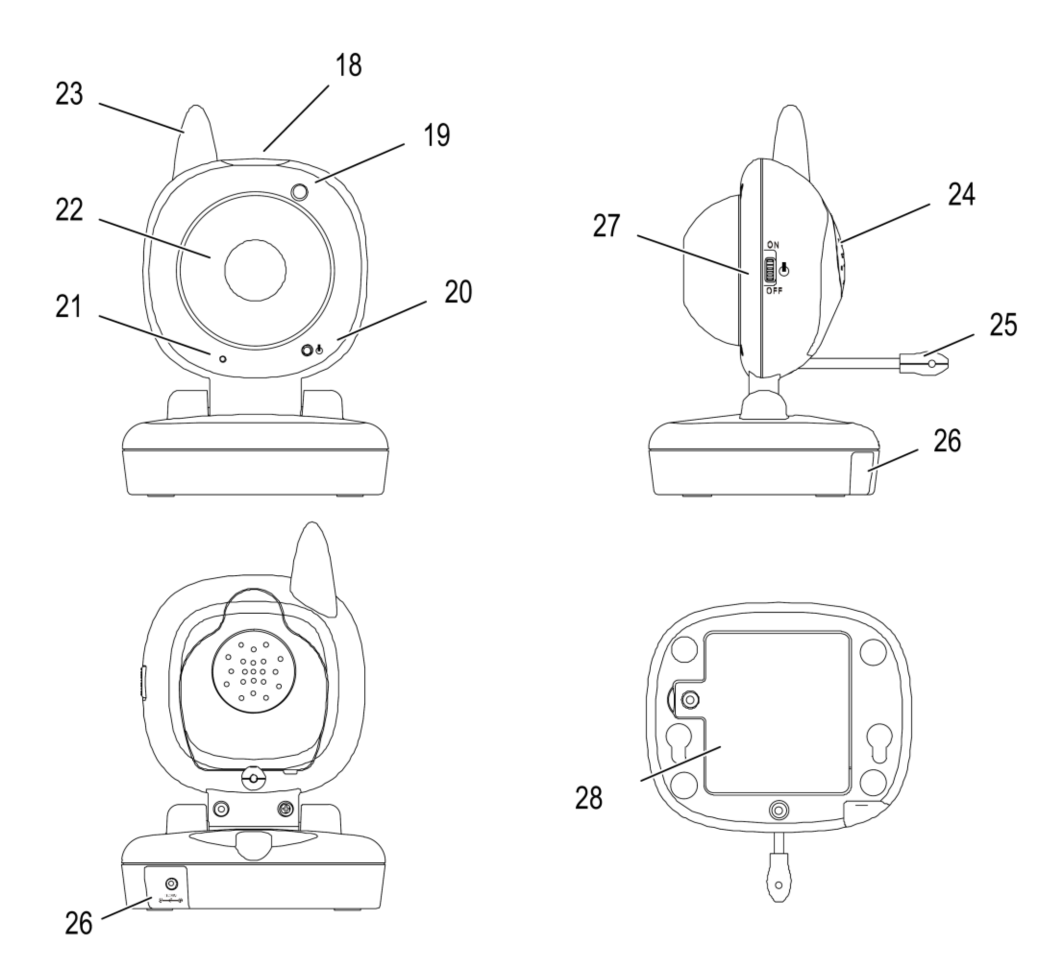
**Monitor (receptor)**




| | |
|---|---|
| 1 | Antena |
| 2 | LEDs de nível de som |
| 3 | Reprodução / Pausa |
| 4 | Seleção de melodias |
| 5 | Botão Falar |
| 6 | Botão Menu |
| 7 | LED VOX |
| 8 | Altifalante |
| 9 | Microfone |
| 10 | LED da alimentação |
| 11 | Interruptor ligar/desligar |
| 12 | Aumentar volume e brilho / seleção de opções de menu |
| 13 | Diminuir volume e brilho / seleção de opções de menu |
| 14 | Clip de zujeição/Suporte |
| 15 | Compartimento das pilhas |
| 16 | Carregador |
| 17 | Contactos do carregador |

## Elementos de Controlo e Indicadores

Câmara (transmissor)




| | |
|---|---|
| 18 | Luz noctura |
| 19 | Sensor nocturno |
| 20 | LED da alimentação |
| 21 | Microfone |
| 22 | Lente |
| 23 | Antena |
| 24 | Altifalante |
| 25 | Sensor de temperatura |
| 26 | Entrada para o adaptador de corrente |
| 27 | Interruptor ligar/desligar |
| 28 | Compartimento das pilhas |

# 3 Funcionamento das Unidades

**Informação de segurança**

- Atenção: É fundamental ler a Informação de Segurança no Capítulo 1 antes de começar.
- Os dados transmitidos (imagem e/ou som) podem ser recebidos dentro do raio de recepção!

**Conteúdo da embalagem**

Esta embalagem contém:

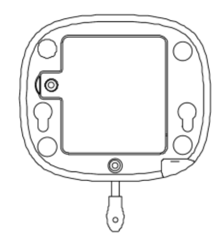
| | | |
|---|---|---|
| Uma unidade Câmara (transmissor) | Uma unidade Monitor (receptor) com clip de sujeição/suporte | 2 pilhas recarregável para o receptor (1 extra) |
| Um adaptador de corrente para o transmissor | Um carregador com adaptador de corrente para o receptor | Um manual de instruções |

**Ligar e alinhar o transmissor**

- Atenção: coloque o transmissor a uma distância mínima de um metro de outros aparelhos electrónicos, para evitar possíveis interferências. Aponte a parte superior do transmissor na direcção do bebé ou objecto que deseja observar. Verifique se o receptor capta a imagem pretendida.

Funcionamento com pilhas (não incluídas)

Utilize uma pequena chave de fendas para abrir o compartimento das pilhas, na parte inferior do transmissor. Coloque as pilhas, respeitando a polaridade indicada nos diagramas do compartimento. Feche o compartimento de pilhas.

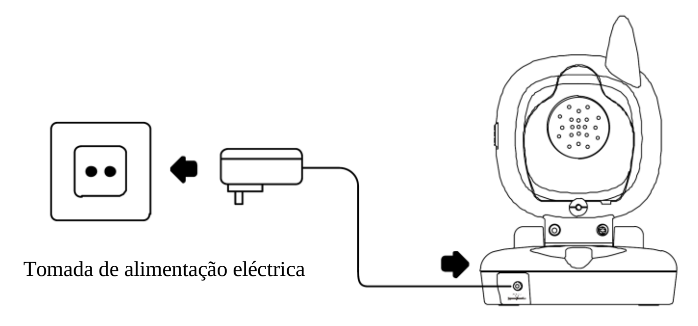


- O transmissor funciona com quatro pilhas AAA Alcalinas (não incluídas). O transmissor não pode ser recarregado. Coloque as pilhas antes de ligar o adaptador de corrente.

Em caso de carga de bateria fraca, o LED da alimentação começa a piscar lentamente. As pilhas deverão ser trocadas.

Funcionamento com alimentação eléctrica

Ligue o transmissor como se indica na imagem. Por questões de segurança, utilize apenas o adaptador fornecido com o aparelho.

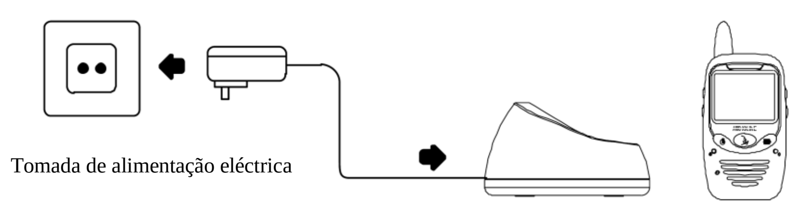


**Ligar o receptor**

- Atenção: coloque o transmissor a uma distância mínima de um metro de outros aparelhos electrónicos, para evitar possíveis interferências.

Funcionamento com alimentação eléctrica

Ligue o receptor como se indica na imagem. Por questões de segurança, utilize apenas o adaptador fornecido com o aparelho.




Funcionamento com pilhas recarregáveis

1. Coloque o clip de sujeição para cima.
2. Abra o compartimento de pilhas na parte traseira do receptor.
3. Introduza as pilhas, respeitando as polaridades indicadas.
4. Feche novamente o compartimento de pilhas.
5. Coloque o clip de sujeição para baixo..

- O receptor é alimentado com uma pilha de 3,6 V, 930 mAh. Esta pilha pode ser recarregada directamente no receptor quando é colocada na estação de carga. O LED da alimentação ilumina-se com cor vermelha quando o receptor termina o carregamento. Em caso de carga de bateria fraca, o LED da alimentação pisca lentamente. A pilha deverá ser recarregada.

Utilizar o clip de sujeição

**Pode utilizar o clip de sujeição/suporte como um clip para o cinto, colocando-o para cima. Se o colocar para baixo, pode utilizá-lo como um suporte para manter o aparelho direito.**

# 4 Funcionamento do transmisor

- Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se o transmissor e o receptor funcionam correctamente.

**Ligar/desligar o transmisor**

Coloque o transmissor numa boa posição para as tarefas de monitorização requeridas e alinhe a lente da câmara com a área de observação..

Coloque o interruptor em ON (ligado). O LED da Alimentação ilumina-se em cor verde. O transmissor está pronto a funcionar.

Para desligar a unidade, coloque o interruptor em OFF.

- Em caso de carga de bateria fraca, o LED da alimentação começa a piscar lentamente. Deverá substituir as quatro pilhas AAA Alcalinas por outras novas.

**Ligar e alinhar o transmissor**

- Atençao: coloque o transmissor a uma distância mínima de um metro de outros aparelhos electrónicos, para evitar possíveis interferências. Aponte a parte superior do transmissor na direcção do bebé ou objecto que deseja observar. Verifique se o receptor capta a imagem pretendida.

**Visão nocturna**

O transmissor está equipado com quatro diodos infravermelhos. Deste modo, é possível transmitir imagens de áreas pouco iluminadas. A visão nocturna é activada automaticamente quando as condições de luminosidade assim o exigem.

- Quando a função de visão nocturna está activada, o ecrã do receptor fica a preto e branco.

# 5 Funcionamento do receptor

- Antes de utilizar o aparelho, verifique sempre se o transmissor e o receptor funcionam correctamente.

**Ligar/desligar o receptor**

Prima e mantenha premido este botão até ouvir dois sinais sonoros. Primeiro aparece o logótipo e depois a imagem captada pela câmara transmissora.

Prima e mantenha premido o botão durante aproximadamente um segundo para desligar o aparelho.

- Em caso de carga de bateria fraca, o LED da alimentação pisca lentamente.

**Ajustar o brilho**

Prima o botão uma vez.

Este ícone aparece no ecrã durante alguns segundos.

Utilize este botões para ajustar o nível de brilho (há cinco níveis).

**Ajustar a medição de temperatura**

Prima o botão duas vezes.

Este ícone aparece no ecrã durante alguns segundos.

Utilize o botão para ajustar a medição de temperatura (OFF, ºC ou ºF).

18°C A temperatura presente é mostrada durante o ajuste. Por exemplo, em 0C.

**Ligar/desligar visão nocturna**

Prima o botão três vezes.

Este ícone aparece no ecrã durante alguns segundos.

Utilize este botão para ligar ou desligar a visão nocturna do transmissor.

**Ajustar a sensibilidade VOX**

A função VOX1 (detecção de som) leva o sistema a transmitir imagens do transmissor para o receptor, imediatamente depois de detectar uma voz ou som.

Prima o botão cinco vezes.

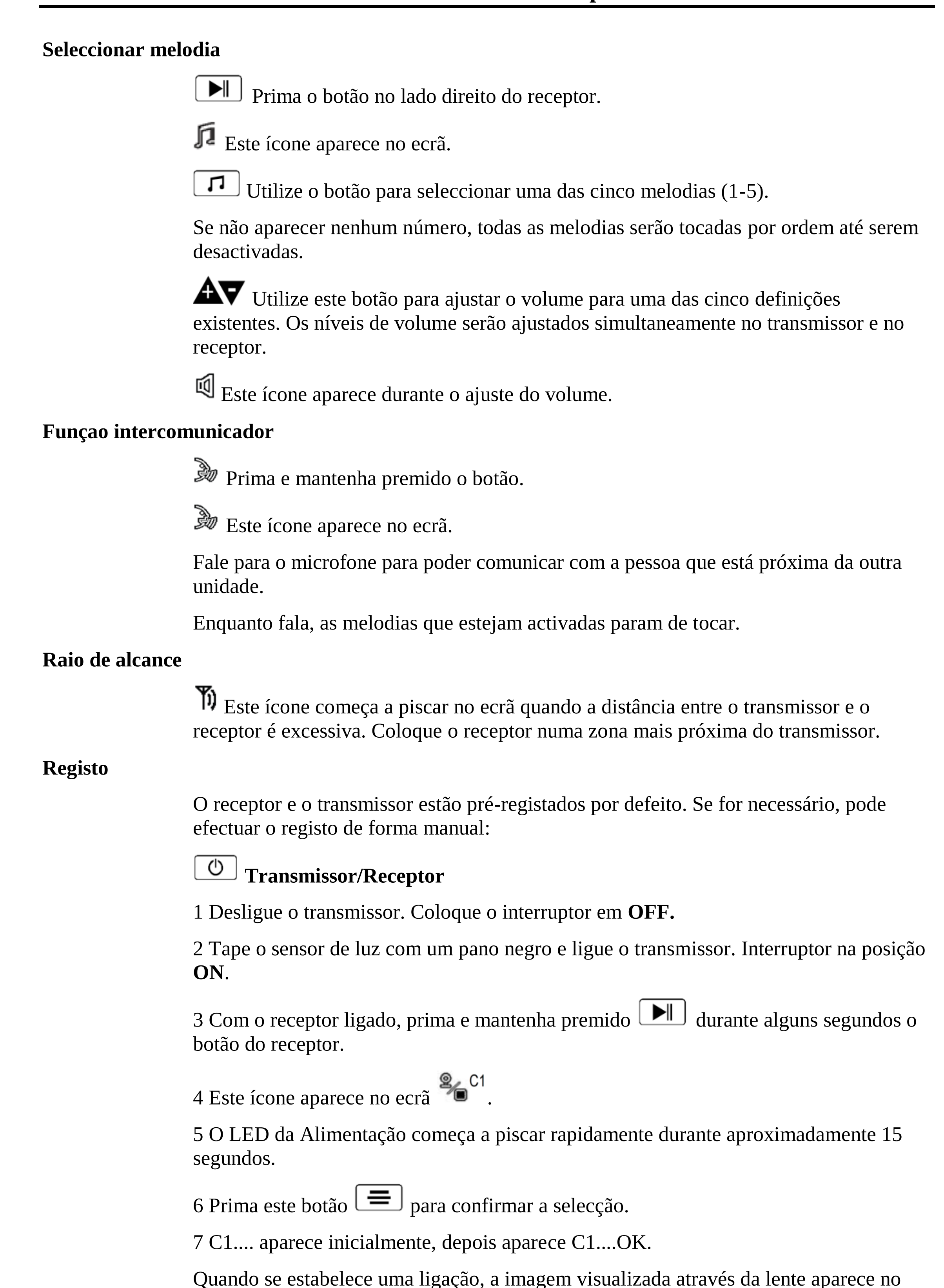
VOX Este ícone aparece no ecrã durante alguns segundos.

Utilize este botão para desligar a Função VOX ou para ajustar a sensibilidade (há cinco níveis). Quando um dos cinco níveis for seleccionado, o LED VOX ilumina-se com cor vermelha e o ecrã apaga-se durante 10 segundos.

O ecrã voltará a funcionar ao detectar-se um som ou quando for premido um botão do receptor.

[1]VOX: *Voice Operated Transmission (Detecção por Voz*

**Seleccionar melodia**



Prima o botão no lado direito do receptor.

Este ícone aparece no ecrã.

Utilize o botão para seleccionar uma das cinco melodias (1-5).

Se não aparecer nenhum número, todas as melodias serão tocadas por ordem até serem desactivadas.

Utilize este botão para ajustar o volume para uma das cinco definições existentes. Os níveis de volume serão ajustados simultaneamente no transmissor e no receptor.

Este ícone aparece durante o ajuste do volume.

**Funçao intercomunicador**

Prima e mantenha premido o botão.

Este ícone aparece no ecrã.

Fale para o microfone para poder comunicar com a pessoa que está próxima da outra unidade.

Enquanto fala, as melodias que estejam activadas param de tocar.

**Raio de alcance**

Este ícone começa a piscar no ecrã quando a distância entre o transmissor e o receptor é excessiva. Coloque o receptor numa zona mais próxima do transmissor.

**Registo**

O receptor e o transmissor estão pré-registados por defeito. Se for necessário, pode efectuar o registo de forma manual:

**Transmissor/Receptor**

1 Desligue o transmissor. Coloque o interruptor em **OFF.**

2 Tape o sensor de luz com um pano negro e ligue o transmissor. Interruptor na posição **ON**.

3 Com o receptor ligado, prima e mantenha premido durante alguns segundos o botão do receptor.

4 Este ícone aparece no ecrã C1.

5 O LED da Alimentação começa a piscar rapidamente durante aproximadamente 15 segundos.

6 Prima este botão para confirmar a selecção.

7 C1.... aparece inicialmente, depois aparece C1....OK.

Quando se estabelece uma ligação, a imagem visualizada através da lente aparece no ecrã..

- Se aparecer no ecrã a indicação C1...X (registo falhou), pode ser necessário retirar as pilhas do transmissor durante alguns segundos.

# 6 Em caso de problemas

**Resolução de problemas**

| **Problemas** | **Soluçoes** |
|---|---|
| O equipamento não funciona | – O transmissor e/ou o receptor não estão ligados.<br>– As pilhas estão sem carga ou defeituosas.<br>– O aparelho não está ligado à alimentação. |
| Não há recepção | – O transmissor e o receptor não estão registados<br>– O transmissor está muito afastado do objecto que se pretende observar; por exemplo, um bebé.<br>– O receptor e o transmissor estão muito afastados.<br>– A sensibilidade VOX está demasiado baixa. |
| Interferência na recepção | – O receptor e o transmissor estão muito afastados.<br>– As pilhas estão sem carga.<br>– Outros aparelhos electrónicos estão a provocar interferências no campo da transmissão. |
| Existe feedback acústico | – Afaste o receptor do transmissor.<br>– Reduza o volume do receptor. |
| Ruído | – As pilhas estão sem carga. |
| Mostra imagem mas não tem som | – O volume está demasiado baixo. |
| A imagem está a preto e branco | – A visão nocturna está ligada. |
| As pilhas do receptor não têm carga | – O adaptador de corrente não está ligado. |

# 7 Características técnicas

### Informaçao técnicos

| Elemento | Valor |
|---|---|
| Câmara (transmissor) | Tomada: 6 V DC<br>Sensor: 1 sensor de luz nocturna<br>Diodos IV: 4 |
| Monitor (receptor) | Ecrã: 2,4" LC<br>Tomada: 6 V DC |
| Alimentação (receptor) | Entrada: 100-240 VAC, 50-60Hz, 150 mA<br>Saída: 6 VDC, 800 mA<br>ou pilha recarregável NiMH<br>3,6V, 930 mAh |
| Tempo de carregamento inicial da bateria | Até 16 horas |
| Alimentação (transmissor) | Entrada: 100-240 VAC, 50-60Hz, 150 mA<br>Saída: 6 VDC, 800 mA<br>ou quatro pilhas AAA Alcalinas |
| Raio de alcance | Até 150 metros em condições meteorológicas óptimas. O alcance vê-se reduzido dentro de edifícios, através de paredes, muros, etc. |
| Frequência | 2,4 GHz |
| Temperatura ambiente suportada | 0oC to 40oC |
| Potência de transmissão (TX PA) | 15 ~ 17 dBm |

# 8 Garantia

### Declaração de Conformidad

Este equipamento cumpre os requerimentos estipulados pela Directiva 1999/5/ CE sobre equipamentos de rádio e terminais de telecomunicações. A conformidade com a directiva mencionada é confirmada com o símbolo CE no dispositivo.

Para ver a declaração de conformidade completa, consulte a versão disponível na página www.electronicaflamagas.com

### Garantia

Este aparelho tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra contra defeitos de fabrico. Esta garantia não cobre as pilhas.

O incumprimento das instruções ou precauções de utilização contidas neste manual implicam a perda automática da garantia.

Para que esta garantia seja válida é necessário apresentar o recibo ou a factura original de compra. Importador exclusivo Flamagas S.A., www.electronicaflamagas.com